



KOMVaK - Vodárne a kanalizácie mesta Komárno, a.s.

E. B. Lukáča 25, 945 01 Komárno

IČO: 36 537 870 IČ DPH: SK 2020 159 735

Obchodný register: Okresný súd Nitra, oddiel Sa, vložka č. 10148/N

Súpis plánovaných výkonov na infraštruktúrnom majetku mesta Komárno v roku 2018:

- | | |
|--|-------------|
| 1. Čistenie dažďových vpustov | 100 000,- € |
| 2. Oprava dažďových vpustov | 10 000,- € |
| 3. Výmena neopraviteľných dažďových vpustov | 15 000,- € |
| 4. Zabezpečenie deratizácie kanalizačnej siete, objektov na nej a ČOV Komárno | 10 000,- € |
| 5. Odvedenie dažďových vôd ul. Košická | 4 000,- € |
| 6. Oprava verejného vodovodu ul. Seresa, časť Hviezdna a časť Dunajské nábrežie v celkovej dĺžke 700 m, DN 100 | 85 000,- € |
| 7. Sanácia skeletu drapákovej mačky ČS Váh | 30 000,- € |
| 8. Oprava stavítok výtlačnej galérie ČOV Komárno | 50 000,- € |
| 9. Výstavba verejného vodovodu – Harčias v celkovej dĺžke (890+270) 1 160 m z materiálu PE DN 90 | 130 000,- € |
| 10. Rozšírenie vodovodnej siete vo vnútri Pevnosti v dĺžke cca 60 m | 15 000,- € |
| 11. Prívod vody do MČ Nová Osada I. etapa (DN 150, materiál PE) | 36 000,- € |

Výška jednotlivých činností podľa predloženého súpisu plánovaných výkonov môže byť v priebehu roka upravovaná v zmysle aktuálnych cenových relácií potrebného materiálu a poskytovaných služieb s tým súvisiacich a aktuálnych potrieb prevádzkovateľa.

Mgr. Patrik Ruman
generálny riaditeľ spoločnosti

DODATOK Č.3

**K NÁJOMNEJ ZMLUVE
UZAVRETEJ PODĽA § 663 A NASL. OBČIANSKEHO ZÁKONNÍKA ZÁKONA Č. 40/1964 Zb.
V ZNENÍ NESKORŠÍCH PREDPISOV,
§ 269 ODS. 2 OBCHODNÉHO ZÁKONNÍKA Č. 513/1991 Zb. V ZNENÍ NESKORŠÍCH PREDPISOV
A ZÁKONA Č. 442/2002 Z.z. O VEREJNÝCH VODOVODOCH A VEREJNÝCH KANALIZÁCIÁCH
A O ZMENE A DOPLNENÍ ZÁKONA Č. 276/2001 Z.z. O REGULÁCII V SIEŤOVÝCH ODVETVIACH
V ZNENÍ NESKORŠÍCH PREDPISOV
(ĎALEJ LEN „ZMLUVA“)**

medzi zmluvnými stranami:

Prenajímateľ :

Názov : **Mesto Komárno,**
IČO : **00 306 525**
Sídlo : **Námestie generála Klapku 1, 945 01 Komárno**
Zástupca : **Ing. László Stubendek, primátor mesta**
Bankové spojenie : **OTP Banka Slovensko, a.s.**
IBAN : **SK10 5200 0000 0000 0740 8930**
BIC/SWIFT : **OTPVSKBX**

(ďalej ako „prenajímateľ“ a „vlastník“)

Nájomca :

Názov : **KOMVaK – Vodárne a kanalizácie mesta Komárna, a.s.**
IČO: **36 537 870**
DIČ: **2020159735**
Sídlo : **E. B. Lukáča 25, 94501 Komárno**
Konanie: **Mgr. Patrik Ruman, predseda predstavenstva**
Ing. Peter Korpás, člen predstavenstva
Bankové spojenie: **Tatra banka, a.s., pobočka Komárno**
IBAN : **SK23 1100 0000 0026 2220 206**
BIC/SWIFT : **TATRSKBX**
Spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Nitra,
oddiel: Sa, vložka číslo: 10148/N

(ďalej ako „nájomca“ a „prevádzkovateľ“)

I.

1. Zmluvné strany dňa 30.6.2016 uzatvorili Nájomnú zmluvu, doplnenú Dodatkom č.1 zo dňa 28.11.2016 a Dodatkom č.2 zo dňa 21.03.2017 predmetom ktorej je prenájom súboru zahrňujúceho veci hnutelné a nehnuteľné, ktorý ako celok je využívaný za účelom prevádzkovania infraštruktúrneho majetku vodovodov, kanalizácií a ČOV, ktorého vlastníkom je prenajímateľ na základe rozhodnutia MP SR č.6951/1997-420 z 11.11.1997, ako aj ďalšie hnutelné a nehnuteľné veci (súbor HIM a NHIM) nadobudnuté v rámci projektu ISPA/KF – „Nakladanie s odpadovými vodami v meste Komárno.,,

2. Zmluvné strany sa dohodli na nasledovnom Dodatku č.3, ktorým sa mení a dopĺňa pôvodná Nájomná zmluva zo dňa 30.6.2016 nasledovne :

Nové znenie čl. II. „Doba nájmu“

„Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to odo dňa jej účinnosti do 31.12.2018“

Nové znenie čl. III. Ods. 3 „Výška nájomného a platobné podmienky,,

„Na základe dohody zmluvných strán nájomné (okrem roka 2018) sa bude uhrádzať v rovnomerných čiastkach mesačne vopred na účet mesta uvedeného v tejto zmluve. Mesačné nájomné je splatné k 20. dňu príslušného mesiaca. „

Nájomné za rok 2018 vo výške 485 000,- € , slovom : štyridstoosemdesiatpäť tisíc eur bude splatné jednorázovo dňa 10.12.2018 s jeho následnou kapitalizáciou formou nepeňažného vkladu do spoločnosti KOMVaK – Vodárne a kanalizácie mesta Komárna, a.s.

Nové znenie čl.IV. Ods.1 písm. g) „Práva a povinnosti zmluvných strán,,

g),„odstraňovať na vlastné náklady havárie, poruchy prenajatého majetku a zabezpečovať náhradné zásobovanie vodou. Náklady na odstraňovanie nepredvídateľných havarií a porúch na prenajatom majetku znáša do celkovej výšky 270 000,- € za kalendárny rok nájomca KOMVaK – Vodárne a kanalizácie mesta Komárna, a.s., ostatná časť nákladov sa delí medzi nájomcom KOMVaK, - Vodárne a kanalizácie mesta Komárna, a.s. a prenajímateľom mesto Komárno v pomere 50%. Nájomca KOMVaK – Vodárne a kanalizácie mesta Komárna, a.s. bude prenajímateľa mesto Komárno informovať o stave nákladov vyššie uvedených opráv a havarií pri naplnení dohodnutého ročného rámca vo výške 25%/50%/75%/100%.,,

4. Ostatné články Nájomnej zmluvy zo dňa 30.6.2016 zostávajú nezmenené. Dodatok č.3 k Nájomnej zmluve tvorí jej neoddeliteľnú súčasť.

II.

1. Nájomné a práva a povinnosti zmluvných strán stanovené týmto Dodatkom bolo schválené uznesením Mestského zastupiteľstva v Komárne č./2018, zo dňa 2018 a sú platné na rok 2018.
2. Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom podpísania obidvoma zmluvnými stranami a nadobudne účinnosť dňom po jeho zverejnení na internetovej stránke mesta Komárno v zmysle Občianskeho zákonníka v spojení so zákonom č.211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
3. Dodatok č.3 k Nájomnej zmluve bol vyhotovený mestom Komárno, na Odbore správy majetku MsÚ Komárno, pod č./...../OSM/2018, dňa 2018.

4. Tento Dodatok č.3 sa vyhotovuje v piatich rovnopisoch, z ktorých tri vyhotovenia sú určené pre prenajímateľa a dve vyhotovenia pre nájomcu .

V Komárne, dňa :

Prenajímateľ:

Mesto Komárno,

zastúpené

Ing. László Stubendek,

Primátor mesta Komárno

.....

Nájomca:

KOMVaK – Vodárne a kanalizácie mesta Komárna, a.s.,

zastúpená

Mgr. Patrik Ruman

predseda predstavenstva spoločnosti

KOMVaK – Vodárne a kanalizácie mesta Komárna, a.s.

.....

Ing. Peter Korpás

člen predstavenstva spoločnosti

KOMVaK – Vodárne a kanalizácie mesta Komárna, a.s.

.....

NÁJOMNÁ ZMLUVA
UZAVRETÁ PODĽA § 663 A NASL. OBČIANSKEHO ZÁKONNÍKA ZÁKONA Č. 40/1964 ZB.
V ZNENÍ NESKORŠÍCH PREDPISOV,
§ 269 ODS. 2 OBCHODNÉHO ZÁKONNÍKA Č. 513/1991 ZB. V ZNENÍ NESKORŠÍCH PREDPISOV
A ZÁKONA Č. 442/2002 Z.Z. O VEREJNÝCH VODOVODOCH A VEREJNÝCH KANALIZÁCIÁCH
A O ZMENE A DOPLNENÍ ZÁKONA Č. 276/2001 Z.Z. O REGULÁCII V SIEŤOVÝCH ODVETVIACH
V ZNENÍ NESKORŠÍCH PREDPISOV
(ĎALEJ LEN „ZMLUVA“)

medzi zmluvnými stranami:

Prenajímateľ :

Názov : **Mesto Komárno,**
IČO : **00 306 525**
Sídlo : **Námestie generála Klapku 1, 945 01 Komárno**
Zástupca : **Ing. László Stubendek, primátor mesta**
Bankové spojenie : **OTP Banka Slovensko, a.s.**
IBAN : **SK10 5200 0000 0000 0740 8930**
BIC/SWIFT : **OTPVSKBX**

(ďalej ako „prenajímateľ“ a „vlastník“)

Nájomca :

Názov : **KOMVaK – Vodárne a kanalizácie mesta Komárna, a.s.**
IČO : **36 537 870**
DIČ : **2020159735**
Sídlo : **E. B. Lukáča 25, 94501 Komárno**
Konanie : **Ing. Zsolt Balogh, predseda predstavenstva**
Ing. Ladislav Domonkos, člen predstavenstva
Bankové spojenie : **Tatra banka, a.s., pobočka Komárno**
IBAN : **SK23 1100 0000 0026 2220 206**
BIC/SWIFT : **TATRSKBX**
Spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Nitra,
oddiel: Sa, vložka číslo: 10148/N
(ďalej ako „nájomca“ a „prevádzkovateľ“)

Článok I.

Predmet a účel zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je nájom súboru hnutelných a nehnuteľných vecí, ktorý bude ako celok využívaný za účelom prevádzkovania a údržby infraštruktúrneho majetku verejného vodovodu, verejnej kanalizácie, ČOV a súvisiacich zariadení, ktoré sú presne vyšpecifikované v Prílohe č.1 tejto zmluvy a ďalej označené v zmluve ako Infraštruktúra podľa stavu k 31.3.2016 a sú vo výlučnom vlastníctve prenajímateľa.
2. Prenajímateľ vyhlasuje, že je výlučným vlastníkom Infraštruktúry, ktorú prenecháva nájomcovi v stave spôsobilom na dohodnuté užívanie do nájmu za podmienok dojednaných v tejto zmluve.
3. Rozsah prenajatého majetku ku dňu 31.3.2016 je uvedený v Prílohe č. 1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.
4. Nájomca vyhlasuje, že je mu dobre známy stav Infraštruktúry, ktorú za podmienok dohodnutých v tejto zmluve preberá do nájmu.

5. Prenajímateľ prenecháva nájomcovi do nájmu Infraštruktúru za odplatu. Nájomca sa zaväzuje ju užívať riadne dohodnutým spôsobom, v súlade s touto zmluvou a s verejným záujmom. Nájomca je oprávnený brať úžitok z prenájmu Infraštruktúry, a to vo forme vodného a stočného.
6. Nájomca ako prevádzkovateľ infraštruktúry vykonáva regulovanú činnosť v zmysle zákona č.276/2001 Z.z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Jeho práva a povinnosti upravuje tento zákon a osobitný predpis. V oblasti prevádzkovania verejných vodovodov, verejnej kanalizácie a ČOV je držiteľom potrebných oprávnení na výkon predmetnej činnosti. Má záujem vykonávať podnikateľskú činnosť súvisiacu s prevádzkovaním Infraštruktúry a priamo z nej poberať úžitok vo forme vodného a stočného.
7. Počas trvania nájmu pohyb majetku bude medzi zmluvnými stranami riešený dodatkom k nájomnej zmluve formou odovzdávacích a preberacích protokolov a odovzdanej technickej, právnej a účtovnej dokumentácie. V prípade odpredaja nového majetku, alebo technicky zhodnoteného majetku predaj sa uskutoční kúpnu zmluvou.
8. Obnova verejného vodovodu a verejnej kanalizácie na území mesta Komárno sa uskutočňuje podľa „Plánu obnovy verejných vodovodov a kanalizácií na území mesta Komárno, podľa aktuálneho časového harmonogramu na obnovu verejných vodovodov a kanalizácií, so zohľadnením efektívnosti vynakladania prostriedkov na vykonávanie súvisiacich prác. Časový harmonogram vypracuje a predloží mestskému zastupiteľstvu Komárno, v zmysle Uzn. MsZ č.225/2015, zo dňa 18.6.2015, spoločnosť KOMVaK, a.s..

Článok II. Doba nájmu

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to odo dňa jej účinnosti do 31.12.2023.

Článok III. Výška nájomného a platobné podmienky

1. Nájomca je povinný platiť prenájomateľovi nájomné za užívanie Infraštruktúry, ktoré je stanovené dohodou zmluvných strán s tým, že táto odplata sa spätne použije na financovanie :

- obnovy vodárenského majetku mesta,
- splátok istiny, úrokov a prislúchajúcich poplatkov vyplývajúcich z investičných úverových zmlúv na realizáciu ISPA I a ISPA II.

Nájomné môže byť použité aj na úhradu záväzkov mesta voči spoločnosti KOMVaK a.s. za vodné a stočné.

2. Nájomné je stanovené dohodou zmluvných strán vo výške 485 000, - €, slovom : štyristoosemdesiatpäť tisíc eur, za prenajatú Infraštruktúru, ktorú prenecháva prenájomateľ ako celok do nájmu nájomcovi. Výška nájomného môže byť zmenená podľa aktuálneho stavu prenajatého majetku formou dodatku k nájomnej zmluve.
3. Na základe dohody zmluvných strán nájomné sa bude uhrádzať v rovnomerných čiastkach mesačne vopred na účet mesta uvedený v tejto zmluve. Mesačné nájomné je splatné k 20. dňu príslušného mesiaca.

Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade omeškania nájomcu so zaplatením splatného nájomného, prenajímateľ má právo na zaplatenie úrokov z omeškania vo výške 0,025 % z výšky nezaplateného splatného nájomného za každý deň omeškania.

4. Investície a technické zhodnotenie majetku, ktoré sú hradené z nájomného, prenajímateľ po zavedení do užívania vkladá do vlastného majetku, následne ich odpisuje a súčasne dáva do prenájmu nájomcovi v súlade s bodom 1. tohto článku.

Článok IV. Práva a povinnosti zmluvných strán

A/ Nájomca

1. Pri nakladaní s predmetom zmluvy a pri uskutočňovaní svojej činnosti nájomca je povinný:
- a) užívať a prevádzkovať prenajatý majetok v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v SR, VZN Mesta Komárno, Prevádzkovým poriadkom, rozhodnutiami príslušných orgánov verejnej správy a dojednanými zmluvnými podmienkami a to výhradne na dojednaný účel,
 - b) vykonať všetky opravy a udržiavacie práce na prenajatom majetku na vlastné náklady a nebezpečenstvo. Vykonané opravy a udržiavacie práce nemajú vplyv na dohodnutú výšku nájomného,
 - c) vykonávať na vlastné náklady prehliadky stavu a revízií prenajatých zariadení a odstrániť na vlastné náklady takto zistené chyby a poruchy,
 - d) pri prevzatí ďalšieho majetku do nájmu počas doby trvania platnosti tejto zmluvy, zabezpečiť všetky činnosti spojené s nájmom,
 - e) vyrábať a dodávať pitnú a úžitkovú vodu odberateľom,
 - f) uskutočňovať odkanalizovanie odpadových vôd, ich čistenie, likvidáciu kalov a činnosti s tým súvisiace,
 - g) odstraňovať na vlastné náklady havárie, poruchy prenajatého majetku a zabezpečovať náhradné zásobovanie vodou, náklady na odstraňovanie nepredvídateľných havárií a porúch na prenajatom majetku znáša do celkovej výšky 270 000,- € za kalendárny rok nájomca KOMVaK, a.s. – Vodárne a kanalizácie mesta Komárno, a.s., ostatná časť nákladov sa delí medzi KOMVaK, a.s. a Mesto Komárno v pomere 50% / 50%. Nájomca spoločnosť KOMVaK, a.s. bude prenajímateľa Mesto Komárno informovať o stave nákladov vyššie uvedených opráv a havárií pri naplnení dohodnutého ročného rámca vo výške 25% / 50% / 75% / 100%.
 - h) pravidelne uskutočňovať kontrolu kvality pitnej vody a stupňa znečistenia odpadových vôd,
 - i) zabezpečovať opatrenia na odstránenie zisteného stavu a zabezpečovať inžiniersku činnosť v rozsahu:
 - vedenie technicko – prevádzkovej dokumentácie,
 - vydávanie stanovísk k cudzej investičnej činnosti a prevádzkovej činnosti týkajúcej sa prenajatého diela,
 - odbytovú činnosť – uzatváranie zmlúv na odber vody a odvádzanie odpadových vôd, evidencia a fakturácia vodného a stočného,
 - vydávanie stanovísk k výstavbe vodovodných a kanalizačných prípojek a kontrola ich realizácie,

- vydávanie stanovísk k výstavbe vodovodov a kanalizácie a k ich zariadeniam realizovaných prenajímateľom, ktoré budú prevzaté do prevádzky nájomcom a k ich dokumentácii,
 - zaistenie dokumentácie stavieb opravy vodovodnej a kanalizačnej siete a ich zariadení
 - zaistenie dodávateľov stavieb pri oprave vodovodnej a kanalizačnej siete a ich zariadení v súlade s platným zákonom o verejnom obstarávaní,
 - preberanie stavieb po obnove vodovodnej a kanalizačnej siete a ich zariadení,
- j) pravidelne sledovať a vyhodnocovať stav zásob pitnej vody,
- k) dočasne alebo trvale obmedziť prípadne prerušiť dodávky vody alebo odkanalizovanie odpadových vôd v dohodnutých prípadoch.
2. Akékoľvek zmeny na prenajatom majetku s výnimkou opráv a udržiavacích prác nájomca je oprávnený vykonať len na základe predchádzajúceho písomného súhlasu prenajímateľa.
 3. Nájomca je povinný starať sa o to, aby na prenajatom majetku nevznikla škoda a nedošlo k odcudzeniu vecí, ďalej je povinný poistiť sa na vlastné náklady pre prípady spôsobenia škody tretím osobám.
 4. Nájomca nie je oprávnený bez predchádzajúceho písomného súhlasu prenajímateľa prenechať predmet nájmu podľa tejto zmluvy alebo akúkoľvek časť inému do užívania alebo do podnájmu.
 5. Nájomca je povinný viesť majetkovú a prevádzkovú evidenciu o objektoch a zariadeniach tvoriacich infraštruktúru v súlade s podmienkami tejto zmluvy a na požiadanie poskytnúť údaje z tejto evidencie prenajímateľovi.
 6. Nájomca je povinný umožniť prenajímateľovi vykonať prehliadku prenajatého majetku za účelom kontroly jeho stavu, spôsobu jeho užívania, umožniť prenajímateľovi vykonať fyzickú inventúru prenajatého majetku a poskytnúť mu pri jej vykonaní požadovanú súčinnosť, vrátane určenia svojich zodpovedných zamestnancov do jednotlivých inventarizačných komisií.
 7. Nájomca má právo po dobu trvania tejto zmluvy využívať nevyhnutné verejné plochy k realizácii prác potrebných pre prevádzku verejného vodovodu a kanalizácie a ich zariadení, taktiež vykonávať na verejných plochách výkopové práce súvisiace s opravami alebo odstraňovaním havarijného stavu. Po ukončení týchto prác nájomca je povinný verejnú plochu dať bezodkladne do pôvodného stavu na vlastné náklady.
 8. Nájomca je povinný písomne predkladať na schválenie prenajímateľovi podrobný návrh kompletného podnikateľského plánu na nasledujúce ročné obdobie s výhľadom na ďalšie dva roky, na rokovanie mestského zastupiteľstva najneskôr do 30.9. bežného roka tak, aby mohol byť prerokovaný v súlade s platnými zákonmi a predpismi mesta. Súčasťou predloženého podnikateľského plánu musí byť aj plán investícií, plán opráv a údržby, vždy v členení na majetok spoločnosti a plány týkajúcich sa majetku prenajímateľa. Predmetný plán musí minimálne obsahovať popis, charakteristiku, odôvodnenosť, rozpočet a ekonomickú návratnosť investícií, rekonštrukcií a veľkých opráv.
 9. Nájomca je povinný po vykonaní investícií a rekonštrukčných prác aspoň raz ročne zosúladiť s prenajímateľom stav investícií a stav prenajatého majetku.
 10. Nájomca je povinný písomne predkladať prenajímateľovi všetky podklady použité pre návrh cien vodného a stočného pred podaním návrhu ceny na Úrad pre reguláciu

sieťových odvetví, Bratislava, podľa harmonogramu rokovania orgánov mesta a Mestského zastupiteľstva v Komárne.

11. Nájomca ako prevádzkovateľ verejného vodovodu a verejnej kanalizácie je oprávnený zastupovať prenajímateľa ako vlastníka verejného vodovodu a verejnej kanalizácie v zmysle ust. § 15 ods. 4 a ust. § 16 ods. 4 zákona č. 442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z.z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov a plniť tým súvisiace povinnosti.
12. Nájomca bez predchádzajúceho písomného súhlasu prenajímateľa nie je oprávnený prenajatý majetok resp. jeho časť likvidovať, vyradovať z užívania, dať do výpožičky alebo zaťažovať právom tretích osôb.

B/ Prenajímateľ

1. Prenajímateľ je povinný:

- a) oznamovať nájomcovi bezodkladne všetky skutočnosti, ktoré majú vplyv na plnenie ustanovení tejto zmluvy,
- b) niesť zodpovednosť za škody vzniknuté nájomcovi porušením povinností prenajímateľa vyplývajúcich z tejto zmluvy alebo všeobecne záväzných právnych predpisov,
- c) viesť evidenciu majetku, ktorá je predmetom nájmu podľa tejto zmluvy.

2. Prenajímateľ je oprávnený najmä:

- a) kontrolovať plnenie tejto zmluvy nájomcom a požadovať od nájomcu splnenie ktorejkoľvek povinnosti uvedenej v tejto zmluve,
- b) kontrolovať, či nájomca užíva a prevádzkuje prenajatý majetok riadnym dohodnutým spôsobom v súlade s touto zmluvou a za tým účelom vstupovať do všetkých priestorov prevádzok a pracovísk nájomcu,
- c) požadovať od nájomcu všetky podklady a informácie súvisiace s predmetom kontroly a potrebnú súčinnosť,
- d) v primeranej lehote a primeraným spôsobom požadovať od nájomcu odstránenie zistených závad.

Článok V.

Oprava prenajatého majetku

1. Nájomca je povinný zabezpečovať opravy Infraštruktúry na svoje náklady a pri vykonávaní opráv dodržiavať technické normy a platné právne predpisy.
2. Nájomca je povinný zabezpečiť realizáciu opráv podľa schváleného plánu opráv. Povinnosť nájomcu zabezpečovať opravy podľa tejto zmluvy v pláne opráv nezarađených, tým nie je dotknutá.
3. Prenajímateľ je oprávnený požadovať od nájomcu predloženie písomnej správy o stave plnenia plánu opráv a v prípade zistenia nedostatkov, nájomca je povinný tie odstrániť bez zbytočného odkladu a zaslať o tom písomnú správu prenajímateľovi.
4. Nájomca je zodpovedný za to, že výsledky realizácie opráv, ktoré realizuje na svoje náklady a nebezpečenstvo, budú spĺňať všetky normy, najmä technického a bezpečnostného charakteru, stanovené platnými právnymi predpismi.

Článok VI. Rozvoj Infraštruktúry

1. Realizáciu investícií a technického zhodnotenia Infraštruktúry zabezpečuje prenajímateľ.
2. Prenajímateľ ako vlastník Infraštruktúry zabezpečí rozvoj Infraštruktúry v súlade s podmienkami a v termínoch stanovených v Investičnom pláne vlastníka pre daný rok.
3. Prenajímateľ má právo pri zmene podmienok, za ktorých bol Investičný plán schválený, urobiť zmeny v Investičnom pláne týkajúce sa bezprostredne Infraštruktúry po predchádzajúcom prerokovaní s nájomcom.
4. Nájomca je oprávnený zúčastňovať sa na príprave realizácie investícií a technického zhodnotenia Infraštruktúry zabezpečovaných prenajímateľom.

Článok VII. Prípojenie na vodovodnú sieť a meranie množstva vody

1. Prenajímateľ ako vlastník prenajatého majetku – Infraštruktúry podpisom tejto zmluvy splnomocňuje – oprávňuje nájomcu ako prevádzkovateľa Infraštruktúry, aby sám rozhodoval v súlade s platnými právnymi predpismi o pripojení žiadateľov na verejný vodovod a uzatváral vo svojom mene so žiadateľmi zmluvu o pripojení, zmluvu o dodávke vody z verejného vodovodu.
2. Vlastníkom vodovodnej prípojky je osoba, ktorá zriadila prípojku na svoje náklady, a to spôsobom určeným nájomcom ako prevádzkovateľom Infraštruktúry.
3. Prevádzkovateľ je oprávnený umiestniť na novovybudovanej vodovodnej prípojke meradlo, ktoré je vlastníctvom prenajímateľa.
4. Prevádzkovateľ je oprávnený a súčasne aj povinný merať množstvo dodanej vody úradným meradlom a v rámci prevádzkovania Infraštruktúry zabezpečí čítanie údajov, inštaláciu, ciachovanie a ak je to nevyhnuté, výmenu meradiel na vlastné náklady. Taktiež je oprávnený kedykoľvek z vlastnej iniciatívy kontrolovať stav meradiel a prípojok v súlade s platnými právnymi predpismi.
5. Prevádzkovateľ je povinný na žiadosť odberateľa zabezpečiť preskúšanie meradla v súlade s platnými právnymi predpismi.

Článok VIII. Prevádzkovanie prenajatého majetku

1. Počas doby platnosti tejto zmluvy nájomca má povinnosť prevádzkovať a spravovať všetky zariadenia verejnej vodovodnej, kanalizačnej siete a ČOV, ktoré sú predmetom nájmu, ako aj zariadenia, ktoré budú vybudované a uvedené do prevádzky počas doby platnosti tejto zmluvy a vyšpecifikované v Prílohe č. 1 k tejto zmluve. Nájomca má povinnosť manipulovať s prenajatými zariadeniami podľa platného manipulačného a prevádzkového poriadku v zmysle platnej vyhlášky, ktorou sa ustanovujú náležitosti prevádzkových poriadkov verejných vodovodov a verejných kanalizácií.

Článok IX. Zodpovednosť za škodu

1. V prípade, ak nájomca hoci len z neobstaranosti spôsobí akúkoľvek škodu na prenajatom majetku, je povinný spôsobiť škodu v plnom rozsahu odstrániť na vlastné náklady.
2. Nájomca je povinný na vlastné náklady odstrániť všetky chyby, poruchy a poškodenia, ktoré na prenajatom majetku spôsobil vlastnou činnosťou alebo nečinnosťou, resp. činnosťou osôb, ktoré plnili jeho príkazy.
3. Nájomca nezodpovedá za škody na zverenom majetku, ktoré budú spôsobené vyššou mocou alebo neoprávnenými zásahmi tretích subjektov. V prípade poskytnutia poistného plnenia z poistenia prenajatého majetku uvedeného v Prílohe č.1 tejto zmluvy bude poistné plnenie použité na úhradu nákladov, potrebných na odstránenie škody. V prípade, že opravu vykoná nájomca, spoločnosť KOMVaK a.s., poistné plnenie bude zaslané na účet spoločnosti KOMVaK, a.s..

Článok X. Skončenie nájmu

1. Nájomný vzťah sa skončí uplynutím dojednanej doby nájmu.
2. Pred uplynutím dojednanej doby nájmu zmluvu možno zrušiť :
 - a) dohodou zmluvných strán,
 - b) písomnou výpoveďou,
 - c) odstúpením od zmluvy ktoroukoľvek zmluvnou stranou z dôvodov uvedených v platných právnych predpisoch alebo dohodnutých v tejto zmluve.
3. Túto zmluvu môže písomne vypovedať ktorákoľvek zo zmluvných strán z akéhokoľvek dôvodu alebo bez uvedenia dôvodu, pričom výpovedná doba je 3-mesačná a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola druhej zmluvnej strane výpoveď doručená.
4. Prenajímateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy najmä, ak:
 - a) nájomca dá prenajatý majetok alebo jeho časť do užívania alebo podnájmu inému v rozpore s touto zmluvou,
 - b) nájomca neužíva predmet zmluvy v súlade s dohodnutým účelom,
 - c) nájomca porušuje svoje povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy alebo príslušných právnych predpisov,
 - d) ak v dôsledku vykonaných zmien hrozí na predmete nájmu prenajímateľovi značná škoda,
 - e) nájomca bude v omeškaní viac ako 60 dní s úhradou splatného nájomného,
 - f) ak nájomca ako prevádzkovateľ stratí oprávnenie alebo prestane spĺňať podmienky na vykonávanie činností, ktoré sú predmetom tejto Zmluvy a tento stav nenapraví do 90 dní odo dňa, kedy stratil oprávnenie alebo prestal spĺňať uvedené podmienky.
5. Ku dňu ukončenia tejto Zmluvy odovzdá nájomca prenajímateľovi Infraštruktúru v stave zodpovedajúcom bežnému opotrebovaniu a veku Infraštruktúry s prihliadnutím na investície, technické zhodnotenie a opravy.
6. O spätnom odovzdaní Infraštruktúry bude vyhotovený písomný preberací protokol, súčasťou ktorého bude aktualizovaný súpis a stav Infraštruktúry tak, aby zodpovedal ich reálnemu stavu ku dňu skončenia Zmluvy.
7. Spolu s Infraštruktúrou odovzdá nájomca prenajímateľovi aj všetku dokumentáciu a súvisiace dokumenty.

**Článok XI.
Záverečné ustanovenia**

1. Zmluva o nájme nadobúda platnosť dňom podpísania obidvoma zmluvnými stranami a nadobudne účinnosť dňom po jeho zverejnení na internetovej stránke mesta Komárno v zmysle Občianskeho zákonníka v spojení so zákonom č.211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
2. Zmluvné strany berú na vedomie, že táto zmluva podlieha povinnému zverejneniu v zmysle Občianskeho zákonníka v spojení so z.č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
3. Zmeny a doplnenia tejto zmluvy sa môžu uskutočňovať dohodou zmluvných strán formou písomného dodatku zmluvy.
4. Nadobudnutím účinnosti tejto zmluvy stráca v celosti platnosť a účinnosť Nájomná zmluva zo dňa 02.03.2001 spolu s jej Dodatkami č. 1 až č. 11 vrátane ich príloh.
5. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú:
 - Príloha č. 1: Súpis prenajatého majetku – Infraštruktúry, k 31.3.2016
 - Príloha č. 2: Vymedzenie pojmov
6. Táto zmluva bola schválená uznesením Mestského zastupiteľstva v Komárne č.713/2016 zo dňa 2. júna 2016 .
7. Zmluva sa vyhotovuje v piatich rovnopisoch, z ktorých tri sú určené pre prenajímateľa a dve vyhotovenia pre nájomcu.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu pred jej podpisom prečítali, bola uzatvorená podľa ich slobodnej a vážnej vôle, nie v tiesni alebo za jednostranne nevýhodných podmienok, s jej obsahom súhlasia bez výhrad a na znak súhlasu ju podpisujú.

30 JÚN 2016

V Komárne, dňa

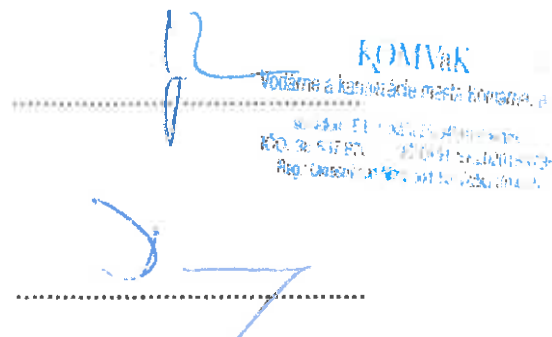
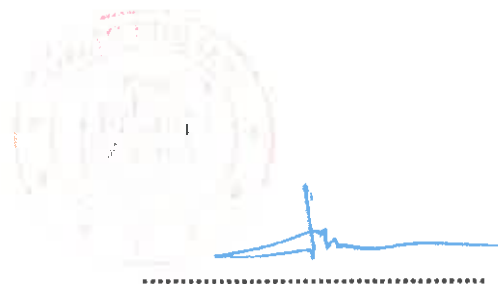
Prenajímateľ:
Mesto Komárno,

zastúpené
Ing. László Stubendek,
primátor mesta Komárno

Nájomca:
KOMVaK – Vodárne a kanalizácie mesta Komárna, a.s.,

zastúpená
Ing. Zsolt Balogh
predseda predstavenstva spoločnosti
KOMVaK – Vodárne a kanalizácie mesta Komárna, a.s.

Ing. Ladislav Domonkos
člen predstavenstva spoločnosti
KOMVaK – Vodárne a kanalizácie mesta Komárna, a.s.



KOMVaK
Vodárne a kanalizácie mesta Komárna, a.s.
Sídlo: 271 01 Komárno, Hlavná ulica 100
IČO: 36 517 871
Reg. úrad: Bratislava, odd. živ. registrácií, J. 1/2016

DODATOK č.1

K NÁJOMNEJ ZMLUVE
UZAVRETEJ PODĽA § 663 A NASL. OBČIANSKEHO ZÁKONNÍKA ZÁKONA č. 40/1964 Zb.
V ZNENÍ NESKORŠÍCH PREDPISOV,
§ 269 ODS. 2 OBCHODNÉHO ZÁKONNÍKA č. 513/1991 Zb. V ZNENÍ NESKORŠÍCH PREDPISOV
A ZÁKONA č. 442/2002 Z.z. O VEREJNÝCH VODOVODOCH A VEREJNÝCH KANALIZÁCIÁCH
A O ZMENE A DOPLNENÍ ZÁKONA č. 276/2001 Z.z. O REGULÁCII V SIEŤOVÝCH ODVETVIACH
V ZNENÍ NESKORŠÍCH PREDPISOV
(ĎALEJ LEN „ZMLUVA“)

medzi zmluvnými stranami:

Prenajímateľ :

Názov : **Mesto Komárno,**
IČO : **00 306 525**
Sídlo : **Námestie generála Klapku 1, 945 01 Komárno**
Zástupca : **Ing. László Stubendek, primátor mesta**
Bankové spojenie : **OTP Banka Slovensko, a.s.**
IBAN : **SK10 5200 0000 0000 0740 8930**
BIC/SWIFT : **OTPVSKBX**

(ďalej ako „prenajímateľ“ a „vlastník“)

Nájomca :

Názov : **KOMVaK – Vodárne a kanalizácie mesta Komárna, a.s.**
IČO : **36 537 870**
DIČ : **2020159735**
Sídlo : **E. B. Lukáča 25, 94501 Komárno**
Konanie : **Ing. Zsolt Balogh, predseda predstavenstva**
Ing. Ladislav Domonkos, člen predstavenstva
Bankové spojenie : **Tatra banka, a.s., pobočka Komárno**
IBAN : **SK23 1100 0000 0026 2220 206**
BIC/SWIFT : **TATRSKBX**
Spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Nitra,
oddiel: Sa, vložka číslo: 10148/N

(ďalej ako „nájomca“ a „prevádzkovateľ“)

I.

1. Zmluvné strany dňa 30.6.2016 uzatvorili Nájomnú zmluvu, predmetom ktorej je prenájom súboru zahrňujúceho veci hnuteľné a nehnuteľné, ktorý ako celok je využívaný za účelom prevádzkovania infraštruktúrneho majetku vodovodov, kanalizácií a ČOV, ktorého vlastníkom je prenájomca na základe rozhodnutia MP SR č.6951/1997-420 z 11.11.1997, ako aj ďalšie hnuteľné a nehnuteľné veci (súbor HIM a NHIM) nadobudnuté v rámci projektu ISPA/KF – „Nakladanie s odpadovými vodami v meste Komárno...“
2. Nájomná zmluva je uzatvorená na dobu určitú od 1.7.2016 do 31.12.2023.

3. Zmluvné strany sa dohodli na nasledovnom Dodatku č.1, ktorým sa mení a dopĺňa pôvodná Nájomná zmluva zo dňa 30.6.2016 nasledovne :

Článok III. Výška nájomného a platobné podmienky

Znenie čl. III. ods. 2. Nájomné je stanovené dohodou zmluvných strán vo výške 485 000,- €, slovom štyristoosemdesiatpäťtisíc eur, za prenajatú infraštruktúru, ktorú prenecháva prenajímateľ ako celok do nájmu nájomcovi. Výška nájomného môže byť zmenená podľa aktuálneho stavu prenajatého majetku formou dodatku k nájomnej zmluve. Výška nájomného za rok 2016 je stanovená na 320 000,- €, slovom: tristodvadsaťtisíc eur.

4. Ostatné články Nájomnej zmluvy zo dňa 30.6.2016 zostávajú nezmenené. Dodatok č.1 k Nájomnej zmluve tvorí jej neoddeliteľnú súčasť.

II.

1. Nájomné stanovené týmto Dodatkom bolo schválené uznesením Mestského zastupiteľstva v Komárne č.1000/2016, zo dňa 3.novembra.2016 a je platné na rok 2016.
2. Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom podpísania obidvoma zmluvnými stranami a nadobudne účinnosť dňom po jeho zverejnení na internetovej stránke mesta Komárno v zmysle Občianskeho zákonníka v spojení so zákonom č.211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
3. Dodatok č.1 k Nájomnej zmluve bol vyhotovený mestom Komárno, na Odbore správy majetku MsÚ Komárno, pod č. 74164/55606/OSM/2016, dňa 28.novembra 2016.
4. Tento Dodatok č.1 sa vyhotovuje v piatich rovnopisoch, z ktorých tri vyhotovenia sú určené pre prenajímateľa a dve vyhotovenia pre nájomcu.

V Komárne, dňa 28.11.2016

Prenajímateľ:

Mesto Komárno,
zastúpené
Ing. László Stubendek,
Primátor mesta Komárno



Nájomca:

KOMVaK – Vodárne a kanalizácie mesta Komárna, a.s.,
zastúpená
Ing. Zsolt Balogh
Predseda predstavenstva spoločnosti
KOMVaK – Vodárne a kanalizácie mesta Komárna, a.s.

Ing. Ladislav Domonkos
člen predstavenstva spoločnosti
KOMVaK – Vodárne a kanalizácie mesta Komárna, a.s.

DODATOK Č.2

K NÁJOMNEJ ZMLUVE
UZAVRETEJ PODĽA § 663 A NASL. OBČIANSKEHO ZÁKONNÍKA ZÁKONA Č. 40/1964 Zb.
V ZNENÍ NESKORŠÍCH PREDPISOV,
§ 269 ODS. 2 OBCHODNÉHO ZÁKONNÍKA Č. 513/1991 Zb. V ZNENÍ NESKORŠÍCH PREDPISOV
A ZÁKONA Č. 442/2002 Z.z. O VEREJNÝCH VODOVODOCH A VEREJNÝCH KANALIZÁCIÁCH
A O ZMENE A DOPLNENÍ ZÁKONA Č. 276/2001 Z.z. O REGULÁCII V SIEŤOVÝCH ODVETVIACH
V ZNENÍ NESKORŠÍCH PREDPISOV
(ĎALEJ LEN „ZMLUVA“)

medzi zmluvnými stranami:

Prenajímateľ :

Názov : **Mesto Komárno,**
IČO : **00 306 525**
Sídlo : **Námestie generála Klapku 1, 945 01 Komárno**
Zástupca : **Ing. László Stubendek, primátor mesta**
Bankové spojenie : **OTP Banka Slovensko, a.s.**
IBAN : **SK10 5200 0000 0000 0740 8930**
BIC/SWIFT : **OTPVSKBX**

(ďalej ako „prenajímateľ“ a „vlastník“)

Nájomca :

Názov : **KOMVaK – Vodárne a kanalizácie mesta Komárna, a.s.**
IČO: **36 537 870**
DIČ: **2020159735**
Sídlo : **E. B. Lukáča 25, 94501 Komárno**
Konanie: **Mgr. Patrik Ruman, predseda predstavenstva**
Ing. Peter Korpás, člen predstavenstva
Bankové spojenie: **Tatra banka, a.s., pobočka Komárno**
IBAN : **SK23 1100 0000 0026 2220 206**
BIC/SWIFT : **TATRSKBX**
Spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Nitra,
oddiel: Sa, vložka číslo: 10148/N

(ďalej ako „nájomca“ a „prevádzkovateľ“)

I.

1. Zmluvné strany dňa 30.6.2016 uzatvorili Nájomnú zmluvu, doplnenú Dodatkom č.1 zo dňa 28.11.2016, predmetom ktorej je prenájom súboru zahrňujúceho veci hnutelné a nehnuteľné, ktorý ako celok je využívaný za účelom prevádzkovania infraštruktúrneho majetku vodovodov, kanalizácií a ČOV, ktorého vlastníkom je prenajímateľ na základe rozhodnutia MP SR č.6951/1997-420 z 11.11.1997, ako aj ďalšie hnutelné a nehnuteľné veci (súbor HIM a NHIM) nadobudnuté v rámci projektu ISPA/KF – „Nakladanie s odpadovými vodami v meste Komárno...“
2. Nájomná zmluva je uzatvorená na dobu určitú od 1.7.2016 do 31.12.2023.

3. Zmluvné strany sa dohodli na nasledovnom Dodatku č.2, ktorým sa mení a dopĺňa pôvodná Nájomná zmluva zo dňa 30.6.2016 nasledovne :

Nové znenie čl. III. Ods. 3 „Výška nájomného a platobné podmienky,,

„Na základe dohody zmluvných strán nájomné (okrem roka 2017) sa bude uhrádzať v rovnomerných čiastkach mesačne vopred na účet mesta uvedeného v tejto zmluve. Mesačné nájomné je splatné k 20. dňu príslušného mesiaca. „

Nájomné za rok 2017 vo výške 485 000,- € , slovom : štyridstoosemdesiatpäť tisíc eur bude splatné jednorázovo dňa 10.12.2017 s jeho následnou kapitalizáciou formou nepeňažného vkladu do spoločnosti KOMVaK – Vodárne a kanalizácie mesta Komárna, a.s.

Nové znenie čl.IV. Ods.1 písm. g) „Práva a povinnosti zmluvných strán,,

g),„odstraňovať na vlastné náklady havárie, poruchy prenajatého majetku a zabezpečovať náhradné zásobovanie vodou. Náklady na odstraňovanie nepredvídateľných havarií a porúch na prenajatom majetku znáša do celkovej výšky 270 000,- € za kalendárny rok nájomca KOMVaK – Vodárne a kanalizácie mesta Komárna, a.s., ostatná časť nákladov sa delí medzi nájomcom KOMVaK, - Vodárne a kanalizácie mesta Komárna, a.s. a prenajímateľom mesto Komárno v pomere 50%. Nájomca KOMVaK – Vodárne a kanalizácie mesta Komárna, a.s. bude prenajímateľa mesto Komárno informovať o stave nákladov vyššie uvedených opráv a havarií pri naplnení dohodnutého ročného rámca vo výške 25%/50%/75%/100%.,,

V roku 2017 všetky oprávnené a vzájomne odsúhlasené náklady súvisiace s haváriami na prenajatom majetku budú uhradené prenajímateľom mestom Komárno nájomcovi KOMVaK – Vodárne a kanalizácie mesta Komárna, a.s.

4. Ostatné články Nájomnej zmluvy zo dňa 30.6.2016 zostávajú nezmenené. Dodatok č.2 k Nájomnej zmluve tvorí jej neoddeliteľnú súčasť.

II.

1. Nájomné a práva a povinnosti zmluvných strán stanovené týmto Dodatkom bolo schválené uznesením Mestského zastupiteľstva v Komárne č.1098/2016, zo dňa 8.decembra 2016 a sú platné na rok 2017.
2. Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom podpísania obidvoma zmluvnými stranami a nadobudne účinnosť dňom po jeho zverejnení na internetovej stránke mesta Komárno v zmysle Občianskeho zákonníka v spojení so zákonom č.211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
3. Dodatok č.2 k Nájomnej zmluve bol vyhotovený mestom Komárno, na Odbore správy majetku MsÚ Komárno, pod č. 80079/55606/OSM/2016, dňa 20.decembra 2016.

4. Tento Dodatok č.2 sa vyhotovuje v piatich rovnopisoch, z ktorých tri vyhotovenia sú určené pre prenajímateľa a dve vyhotovenia pre nájomcu.

V Komárne, dňa : 20.3.2017

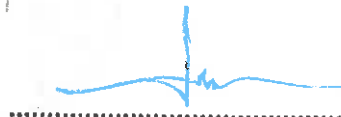
Prenajímateľ:

Mesto Komárno,

zastúpené

Ing. László Stubendek,

Primátor mesta Komárno



Nájomca:

KOMVaK – Vodárne a kanalizácie mesta Komárna, a.s.,

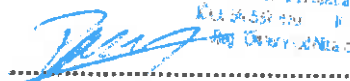
zastúpená

Mgr. Patrik Ruman

predseda predstavenstva spoločnosti

KOMVaK – Vodárne a kanalizácie mesta Komárna, a.s.

KOMVaK
Vodárne a kanalizácie mesta Komárna, a.s.
Sídlo: 28. októbra č. 945/III Komárno,
IČO: 36-554 490 IČ DPH: SK21061159735
Ing. László Stubendek
Ing. Peter Korpás



Ing. Peter Korpás BOHUMIR KOVÁČ

člen predstavenstva spoločnosti

KOMVaK – Vodárne a kanalizácie mesta Komárna, a.s.

